



AC2163

Pour / For

Skoda KODIAQ (NS7, NV7)
 (2016>)
 LH 565839461
 RH 565839462

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

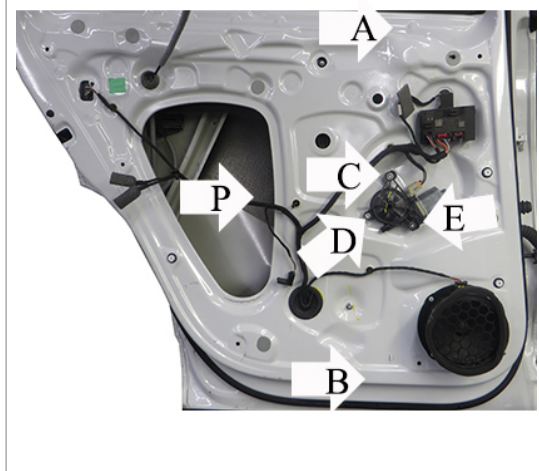
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.


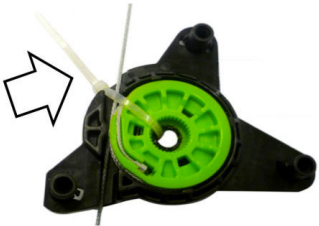


POWER WONDOW LEFT
 ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WIDOW LEFT
 ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembled on vehicle. Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker. Remove the regulator to replace.
- B) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B.
- C) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions C-D-E.
- D) Re-mount the panel into the door.
- E) Lower the glass into the crystal plate and lock it in point P, after having recovered the plastic bushings for fixing the glass.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démontez le panneau dans la porte. Démontez l' haut-parleur. Démontez le lève-vitre à remplacer.
- B) Placez le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B.
- C) Fixez le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixez le moteur sur les points C-D-E.
- D) Remontez le panneau dans la porte.
- E) Abaissez le verre dans la plaque de cristal et bloquez-le au point P, après avoir récupéré les douilles en plastique pour la fixation du verre.
- F) Effectuez les liaisons électriques.
- G) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher. Demontieren den Fensterheber und ersetzen Sie diesen.
- B) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A-B.
- C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten C-D-E von der anderen Seite der Verkleidung.
- D) Montieren Sie die Türverkleidung wieder.
- E) Senken Sie das Glas in die Kristallplatte und verriegeln Sie es in Punkt P, nachdem Sie die Kunststoffbuchsen zur Befestigung des Glases entfernt haben.
- F) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacrystal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el altavoz. Desmontar el elevallas a sustituir.
- B) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A-B.
- C) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos C-D-E.
- D) Volver a montar el panel dentro de la puerta.
- E) Bajar el vidrio en la placa de cristal y bloquearlo en el punto P, después de haber recuperado los casquillos de plástico para la fijación del vidrio.
- F) Enchufar las conexiones eléctricas.
- G) ATENCIÓN! Después del montaje del elevallas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Retire o painel de porta. Retire o altifalante. Retire o elevador a substituir.
- B) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A-B.
- C) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos C-D-E.
- D) Monte novamente o painel na porta.
- E) Abaixo o vidro na placa de cristal e trave-o no ponto P, após ter recuperado as buchas de plástico para fixação do vidro.
- F) Conectar os fios conforme diagrama.
- G) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristallo da sostituire.
- B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A-B.
- C) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti C-D-E.
- D) Rimontare il pannello in portiera.
- E) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P, dopo aver recuperato le boccole in plastica per fissaggio vetro.
- F) Eseguire i collegamenti elettrici.
- G) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.